

Produse

**MICUL  
FERMIER**  
.RO

# Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 02 | 10/2024

**durabilitate  
si rezistenta  
in timp**

**usor de  
transportat**



**functionare  
silentioasa**

**greutate  
reduasa si  
design  
ergonomic**

**GF-0898**

## Zdrobitor de struguri Micul Fermier, volum cuva 20L

Fiabil si eficient

Rapid si simplu de asamblat si demontat

Intretinere usoara si convenabila

Raport excelent calitate-pret



### ➤ INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2024 Toate drepturile rezervate

**crestem impreuna, din 2007**



**CUPRINS:**

1. INFORMATII GENERALE .....	4
2. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA .....	5
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI .....	6
4. ASAMBLAREA PRODUSULUI .....	8
5. INSTRUCIUNI DE UTILIZARE .....	8
6. INTRETINEREA PRODUSULUI .....	8
7. DEPOZITAREA PRODUSULUI .....	8
8. ELIMINAREA PRODUSULUI .....	8
9. DECLARATIE DE CONFORMITATE .....	9
10. CERTIFICAT DE GARANTIE .....	10

## STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

### **Zdrobitor de struguri Micul Fermier, volum cuva 20L, GF-0898**

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

## MULTUMESC

Gabriel Pastrav,  
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

## INFORMATII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate decat in cazuri exceptionale.

Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator.

Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

### 1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de raniere prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta.

Scopul acestui manual este de a va aduce la cunoastinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat.

Pastrati cu atentie manualul, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

### 1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:



#### ATENTIE

In cazul in care trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.



#### INFORMATII

In cazul unor informatii particulare.



#### NOTA/OBSERVATIE

Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.

SIMBOL	SEMNIFICATIE
	<b>ATENTIE</b> Atentionare pentru situatii cu potential pericol
	<b>PERICOL GENERAL</b> Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	<b>PRIM AJUTOR</b> Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.



#### PERICOL

In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

### 2.1. Precautiile generale



Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de aceasta.

#### **Zdrobitor de struguri Micul Fermier, volum cuva 20L, GF-0898**

Familiarizati-va cu manualul inainte de a incerca sa utilizati acest echipament.

Asigurati-va inainte de utilizare ca zdrobitorul este asamblat corespunzator si in siguranta.

Nu introduceti mana in cuva in timpul zdrobirii strugurilor.

NU impingeti cu mana strugurii sau cu alt obiect dur. Se poate deteriora angrenajul

NU lasati copiii nesupravegheati sau persoane cu anumite dizabilitati sa opereze zdrobitorul

Utilizarea necorespunzatoare, modificarile aduse produsului sau utilizarea de accesorii neverificate si neagreate de fabricant pot produce pagube neprevazute.

### 2.2. Securitate personala

Ramaneti concentrati, mentineti atentia la ce faceti si fiti precaut atunci cand manevrati **Zdrobitor de struguri Micul Fermier, volum cuva 20L, GF-0898**.

Inainte de prima utilizare, citeste cu atentie manualul de utilizare si respecta toate instructiunile de siguranta. Daca instrainati zdrobitorul transmite-ti si manualul.

Dupa indepartarea ambalajului, verifica integritatea ansamblului. Daca observi deteriorari vizibile, nu utiliza zdrobitorul si contacteaza vanzatorul.

Asigura-te ca zdrobitorul este asamblat corespunzator si in siguranta inainte de utilizare.

Nu introduce mana in cuva in timpul zdrobirii strugurilor. Utilizeaza unelte adecvate pentru a impinge strugurii, nu mainile sau obiecte dure.

Nu lasa copiii nesupravegheati sau persoane cu anumite dizabilitati sa opereze zdrobitorul.

Poarta manusi de protectie pentru a evita ranirile accidentale in timpul manipularii zdrobitorului.

Spala bine zdrobitorul cu jet de apa inainte de fiecare utilizare pentru a indeparta eventualele impuritati.

Amplaseaza zdrobitorul deasupra unui vas cu capacitate adecvata (minim 50L) pentru a colecta strugurii zdrobiti.

Asigura-te ca alimentezi cuva zdrobitorului fara frunze sau parti lemnoase, altele decat ciorchinii strugurilor.

Intretinerea regulata si curatare regulata (inainte si dupa folosire) a zdrobitorului pentru a mentine functionarea optima.

Respectarea acestor masuri de siguranta va contribui la utilizarea eficienta si in siguranta a zdrobitorului GF-0898.

### 2.3. Instructiuni de prim ajutor

In eventualitatea unui accident, solicitati ajutorul persoanelor aflate in apropiere pentru a opri imediat functionarea uneltei.

Dupa aceasta indepartati eventualele persoane ranite din zona de lucru si apelati la serviciul de urgenta.



#### **PRIM AJUTOR**

**Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folositi motocultorul. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.**

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

Adresa completa la care s-a produs accidentul;

Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanica;

Numarul de persoane ranite;

Starea ranitilor si felul leziunilor.

# 03 DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

## 3.1. Descrierea produsului GF-0898

GF-0898

Zdrobitor de struguri Micul Fermier,  
volum cuva 20L



Nr.	Descriere
1	Cuva alimentare
2	Cadru metalic
3	Manivela
4	Angrenaj
5	Role zdrobire (tamburi)



Fig.1

Continut colet:

- Manual de instructiuni
- Echipament

RO

### 3.2. Specificatii tehnice

**Zdrobitorul de struguri Micul Fermier, volum cuva 20L, GF-0898** are o capacitate de 300 pana la 500 kg/h si un angrenaj format din doi tamburi din poliamida tratata pentru uzul alimentar.

Operatia preliminara in fabricarea mustului este zdrobirea strugurilor si separarea de ciorchine iar pentru acest lucru acest zdrobitor manual este de nelipsit din micile gospodarii unde exista vita de vie.

Prin rotirea manivelei se pune in miscare direct un tambur, iar cel de-al doilea tambur este pus in miscare prin antrenarea celor doua pinioane ce se rotesc in senul invers astfel incat strugurii sa fie directionati catre interior, fiind astfel zdrobiti complet.

Zdrobitorul este astfel conceput astfel incat sa nu existe pierderi de struguri sau boabe nespate dupa ce procesul este incheiat.

Zdrobitor de struguri Micul Fermier, volum cuva 20L, GF-0898 are un cadru metalic ce sustine o cuva cu capacitatea de 20 litri.

Este foarte simplu de manevrat de catre orice persoana, iar aceasta nu va afecta gustul mustului.

Cei doi tamburi sunt antrenati de manivela prin intermediul a doua pinioane.

Suportul este protejat anticoroziv cu vopsea aplicata prin pulverizare.

Mecanismul de actionare manuala reduce riscul de accidente comparativ cu modelele electrice.

Avantajele **Zdrobitorului de struguri Micul Fermier, volum cuva 20L, GF-0898**:

- Eficienta ridicata il face ideal pentru gospodariile care produc vin.
- Stabilitatea in timpul utilizarii este asigurata de baza solida si picioarele antiderapante.
- Dimensiunile reduse permit depozitarea usoara.
- Este realizat din materiale de calitate.
- Componentele sunt usor de demontat si curatat.
- Oferă un raport excelent calitate-pret.
- Designul permite o operare silentioasa, reducand disconfortul auditiv.
- Este un instrument practic, eficient si sigur, ideal pentru orice gospodarie care doreste sa produca vin de calitate superioara.

## 04 ASAMBLAREA PRODUSULUI

Deschideti pachetul si indepartati cu atentie ambalajul.



### ATENTIE

**Nu lasati ambalajul din plastic la indemana copiilor. Copiii nu trebuie sa se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie si piese mici. Exista pericol de ingestie si sufocare!**

Verificati daca echipamentul este deteriorat in urma transportului. Utilizati doar piesele livrate impreuna cu produsul.

Doar daca respectati intocmai instructiunile de utilizare, zdrobotorul de struguri va putea fi manevrat in siguranta.

Curatati spatiul in care urmeaza sa va desfasurati munca, de orice materiale si obiecte care ar putea fi prezente si sa va ingreuneze munca.

Se asambleaza cuva si se intaleaza deasupra angrenajului.

Se monteaza manivela pe ax.

Zdrobotorul se amplaseaza pe un recipient de colectare (ex.butoi) stabil.

## 05 INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

Se alimenteaza cuva cu struguri.

Se inverse de manivela. Prin rotirea manivelei, fructele sunt tocate si zdrobite cu ajutorul rotelor de zdrobire.



### ATENTIE

**Nu se vor introduce in zdrobotor corpuri dure sau parti lemnoase.**

**Nu se va introduce mana in cuva de alimentare in timpul rotirii manivelei.**

**Dupa fiecare utilizare se curata zdrobotorul.**

## 06 INTRETINEREA PRODUSULUI

Dupa fiecare utilizare, zdrobotorul se va curata de resturi cu jet de apa apoi se va aseza la uscat.

Lagarele se vor unge periodic cu putin ulei alimentar pentru a preveni blocajul.

Zdrobotorul se va depozita in spatiu ferit de umezeala.

## 07 DEPOZITAREA PRODUSULUI

Nu depozitati aparatul neprotejat in aer liber sau in mediu umed.

Pastrati-l intr-un loc racoros si uscat.

Depozitati aparatul astfel incat acesta sa nu poata fi manipulat de catre persoane neautorizate.

Nu lasati produsul sa stea in soare sau la o temperatura mai scazuta de -10°C, daca nu este folosit o

perioada mai lunga de timp.

Depozitati aparatul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura.

Nu pastrati produsele ambalate in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii. Evitati contactul aparatului cu produse chimice, inflamabile, combustibili.

## 08 ELIMINAREA PRODUSULUI

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere!

In conformitate cu Directiva Europeana 2002/96/CE privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la o instalatie de reciclare compatibila cu normele de protectie a mediului.



Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura in departarea aparatului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.





# DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului..... Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
2. Adresa producatorului..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North,  
Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
3. Denumire produs .....Zdrobitor de struguri Micul Fermier, volum cuva 20L
4. Numar de identificare produs / Model fabricant: .....GF-0898  
Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata (Directiva 2006/42/CE)
6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;

SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175, Romania, inregistrata la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul **“Zdrobitor de struguri Micul Fermier, volum cuva 20L, GF-0898”** care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului.

Semnat pentru si in numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,  
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;  
CUI: RO22908031  
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016  
Telefon: 0374 496 550  
www.micul-fermier.ro

Numele si prenumele persoanei imputernicite:.....Pastrav Gabriel Constantin  
Octombrie 2024



(Semnatura si stampila)

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

<b>Produs</b>		<b>Zdrobitor de struguri Micul Fermier, volum cuva 20L, GF-0898</b>	
Tip	Produs fara elemente digitale .....	<input type="checkbox"/>	
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau serviciu digital .....	<input type="checkbox"/>	
	Produs actionat de un motor termic .....	<input type="checkbox"/>	
	Produs actionat de un motor electric .....	<input type="checkbox"/>	
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare .....	<input type="checkbox"/>	
<b>Comerciant</b>	Vanzator: ..... / Magazin: .....		
Date de contact Nr. factura / Data	Adresa: .....		
Semnatura	E-mail: .....		
	Tel.: .....		
<b>Cumparator</b>	Nume/Prenume: .....		
Date de contact	Adresa: ..... E-mail: ..... Tel.: .....		
Semnatura			
<b>Comanda</b>	Achizitie din magazin fizic ..... <input type="checkbox"/> On-line ..... <input type="checkbox"/>		
Modalitate de achizitie	Proba de functionare realizata ..... <input type="checkbox"/>		
Modalitatea de comanda	Din stocul existent ..... <input type="checkbox"/> La comanda speciala ..... <input type="checkbox"/>		
	In stoc dar nu la locul achizitiei <input type="checkbox"/>		
<b>Garantia</b>	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice	
Legala	2 ani	1 an	
Comerciala	2 ani	1 an	

Semnatura Vanzator .....

**GARANTIE COMERCIALA****2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale. SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de **2 ani de la livrarea produsului**.

**GARANTIE DE CONFORMITATE LEGALA****2 ani**

In conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771

**Perioada de garantie legala de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului.**

Aceasta garantie legala este acordata astfel:

- **CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori liberale) si este de **2 ani** de la data livrarii.
- persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori liberale) si este de **2 ani** de la data livrarii.
- **PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de **1 an** de la data livrarii.

**Produse ce includ elemente digitale:**

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza un **continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a conținutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

**REMEDII (incluse in garanția legala de conformitate)**

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021.

**Masurile corective in caz de neconformitate:**

- In caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.
- Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionale, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativa pentru consumator.
- Consumatorii pot sa opteze pentru o anumita masurata corectiva in cazul in care neconformitatea bunurilor este constanta la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 zile calendaristice.

**RO**

#### **• Instalarea incorecta a bunurilor:**

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

- Instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;
- Instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital.

#### **Sarcina probei de neconformitate:**

- Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrării bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformitatii.
- In cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformități care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

#### **Remedierea bunurilor prin reparație:**

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

#### **Remedierea bunurilor prin inlocuire:**

- In cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

#### **Reducerea pretului si incetarea contractului:**

Consumatorul are dreptul fie sa obțină o reducere proporționala a prețului in conformitate cu legea, fie sa obțină incetarea contractului de vanzare in condițiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

- Vanzatorul nu a finalizat reparația sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparația sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- Se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;
- Neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;
- Vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei pați restante din prețul bunurilor sau a unei pați a acesteia pana in momentul in care vanzatorul își va fi indeplinit obligațiile care îi revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate.

## INCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;
- Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achiziționate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorului nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;
- Determina obligația consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiala vanzatorului;
- Determina obligația vanzatorului de a rambursa consumatorului prețul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;
- Vanzatorul va folosi aceleași modalități de plata ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata și cu condiția de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisioane in urma rambursarii.

Garanția legala pentru viciu ascuns este aplicabila in condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficiența calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta și nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

## DREPTUL DE RETUR

### Achiziție prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, NU sunt returnabile sub nici o forma, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si condițiile speciale care se aplica.

### Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu exceptia lipsei de conformitate.

### Achiziție din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

### Achiziție prin comert la distanta

Produsele achiziționate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

### Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achiziționate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate

## CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:

### INFORMATII

Pentru orice defecțiune aparuta in perioada de garanție legala, apelați la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:  
service@micul-fermier.ro; tel: +40 751 098 855; contact@micul-fermier.ro; tel: +0374 496 550.

RO

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- Fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- Consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- Obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- Consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

**Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:**

- Piese și accesoriile care prezintă lovituri, zgărieturi, sparturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

**NU SE ACORDA GARANȚIE ÎN CAZUL:**

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
  - Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
  - Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
  - Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
  - Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.
- Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucrea datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor - [www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)

Declaratie Vanzator	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnatura Vanzator	<input type="text"/>	

Declaratie Cumparator	DA	NU
Am verificat aspectul și componenta produsului/accesoriilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achiziție s-a efectuat o probă de funcționare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnatura Cumparator	<input type="text"/>	

RO

**INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

<b>Nr.</b>	<b>Data intrării</b>	<b>Nr. factură</b>	<b>Prelungire garanție</b>	<b>Semnătură</b>
<b>1</b>				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

<b>Nr.</b>	<b>Data intrării</b>	<b>Nr. factură</b>	<b>Prelungire garanție</b>	<b>Semnătură</b>
<b>2</b>				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

<b>Nr.</b>	<b>Data intrării</b>	<b>Nr. factură</b>	<b>Prelungire garanție</b>	<b>Semnătură</b>
<b>3</b>				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				



# crestem împreună, din 2007

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

## CONTACT:

---

Golden Fish SRL  
Linia de Centură 5  
CTPark Bucharest North  
Sat Ștefăneștii de Jos  
Ilfov 077175, România

[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)  
[contact@micul-fermier.ro](mailto:contact@micul-fermier.ro)  
0374 496 550

Fabricat in P.R.C.